

**Совет Безопасности**

Шестидесятый год

*Предварительный отчет***5276**-е заседание

Вторник, 4 октября 2005 года, 18 ч. 20 м.

Нью-Йорк

---

*Председатель:* г-н Моток ..... (Румыния)

*Члены:*

|  |                        |
|--|------------------------|
| Алжир .....  | г-н Джеффаль           |
| Аргентина .....  | г-н Гарсиа Моритан     |
| Бенин .....  | г-н Идоу               |
| Бразилия .....   | г-н Таррисси да Фонтур |
| Китай .....  | г-н Чэн Цзинь          |
| Дания .....  | г-жа Лёй               |
| Франция .....  | г-н де ла Саблиер      |
| Греция .....   | г-н Васи́лакис         |
| Япония .....   | г-н Каваками           |
| Филиппины .....  | г-н Меркадо            |
| Российская Федерация .....                                       | г-н Долгов             |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ..... | г-н Томсон             |
| Объединенная Республика Танзания .....                           | г-жа Тадж              |
| Соединенные Штаты Америки .....                                  | г-н Болтон             |

**Повестка дня**

Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией

---

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-53611 (R)

**\*0553611\***

*Заседание открывается в 18 ч. 20 м.*

# **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных членами Совета Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу принятого правительством Эритреи решения запретить начиная с 5 октября 2005 года все виды полетов вертолетов Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в воздушном пространстве Эритреи, а также полеты в Эритрею, что будет иметь серьезные последствия для способности МООНЭЭ выполнять свой мандат и для безопасности ее персонала.

Ссылаясь на все предыдущие резолюции и заявления своего Председателя относительно ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией, Совет Безопасности подчеркивает, что вышеупомянутое решение правительства Эфиопии полностью противоречит обращенному Советом в его резолюции 1312 (2000) призыву к сторонам обеспечивать МООНЭЭ доступ, помощь, поддержку и защиту, необходимые для осуществления ею своих обязанностей, а также Соглашению о прекращении военных действий, подписанному в Алжире 18 июня 2000 года между правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопия и Государством Эритрея (S/2000/601).

Совет Безопасности подчеркивает далее необходимость безотлагательного осуществления решения Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, что позволит МООНЭЭ выполнить свой мандат.

Совет Безопасности вновь заявляет, что обе стороны несут главную ответственность за осуществление Алжирских соглашений и решения Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей.

Совет Безопасности призывает правительство Эритреи немедленно отменить свое решение и обеспечить МООНЭЭ доступ, помощь, поддержку и защиту, необходимые для осуществления ею своих обязанностей. Он призывает также обе стороны в полной мере и оперативно сотрудничать с МООНЭЭ в осуществлении ее мандата.

Совет Безопасности призывает также обе стороны проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от любой угрозы применения силы друг против друга.

Совет Безопасности вновь обращается с призывом к обеим сторонам добиться полной нормализации своих отношений, в том числе посредством политического диалога между ними, с тем чтобы принять дополнительные меры укрепления доверия и закрепить достигнутый на сегодняшний день прогресс».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/47.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.*